

	<b>Karta Charakterystyki Preparatu</b>	<b>Numer: GD-J-1,2/2011</b>
	<b>PŁYN DO PŁUKANIA TKANIN</b>	<b>Wersja 2</b>
		<b>Strona 1 z 8</b>
		Data sporządzenia karty: 2011-04-20 Data aktualizacji karty 2014-05-20

*wg rozp. (WE) nr 1907/2006 z dnia 18 grudnia 2006 r*

### **SEKCJA 1.** Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

- 1.1. Identyfikator produktu: Płyn do płukania tkanin JELP ( Mild, Sensitive, Family)
- 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane do płukania tkanin
- 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

BRODR. JORGENSEN S.A  
Ul. Gorzowska 7  
65-127 zielona Góra  
e-mail: [kontakt@jelp.pl](mailto:kontakt@jelp.pl)  
tel. +48 61 6262200

- 1.4. Numer telefonu alarmowego

Pogotowie Ratunkowe 999  
Straż Pożarna 998  
Policja 997  
+48 18 3301 610 (w dniach pon.-pt - w godz. 8.00 – 15.00)

Centrum Powiadamiania Ratunkowego: 112

- 1.5. Poszerzono zakres karty: kartę poszerzono o nową nazwę handlową - Family

### **SEKCJA 2.** Identyfikacja zagrożeń

- 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny (wg dyrektywy 1999/45/WE)  
Produkt nie został zaklasyfikowany jako niebezpieczny  
Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na stan zdrowia oraz ewentualnych objawów można znaleźć w sekcji 11.

- 2.2. Elementy oznakowania

- 2.3. Inne zagrożenia

Wyniki oceny własności PBT i vPvB – brak danych

### **SEKCJA 3.** Skład/informacja o składnikach

	<b>Karta Charakterystyki Preparatu</b>	<b>Numer: GD-J-1,2/2011</b>
	<b>PŁYN DO PŁUKANIA TKANIN</b>	<b>Wersja 2</b>
		<b>Strona 2 z 8</b>
		Data sporządzenia karty: 2011-04-20 Data aktualizacji karty 2014-05-20

wg rozp. (WE) nr 1907/2006 z dnia 18 grudnia 2006 r

3.1. Substancje – nie dotyczy

3.2. Mieszaniny

3.2.1. Składniki niebezpieczne / składniki, dla których określono wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń w środowisku pracy klasyfikacja zgodnie z Dyrektywą 1999/45/WE 67/548/EWG

Nazwa składnika niebezpiecznego	Zawartość [%]	Nr WE (EINECS)	NR CAS	Klasyfikacja zagrożenia dla zdrowia (dla czystej substancji)
Metylosulfonian N,N-Di(alkilokarboksyetylo)-N-etanolu,N-metyloamoniowy	≤ 5,5	295-344-3	91995-81-2	Xi, R 36, R38
2-phenoxyethanol Nr index 603-098-00-9	≤ 5,5	204-589-7	122-99-6	Xn, R22, Xi R36 NDS
Propanol-2-ol Nr index. 603-117-00-0	≤ 2	200-661-7	67-63-0	F, Xi, R 11 R36 R 67 NDS

Pełna treść zwrotów R – patrz pkt. 16

3.2.2. Składniki niebezpieczne / Składniki, dla których określono wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń w środowisku pracy klasyfikacja zgodnie z Rozporządzenia 1272/2008

Nazwa składnika niebezpiecznego	Zawartość [%]	Nr WE (EINECS)	NR CAS	Klasyfikacja zagrożenia dla zdrowia (dla czystej substancji)
Metylosulfonian N,N-Di(alkilokarboksyetylo)-N-etanolu,N-metyloamoniowy	≤ 5,5	295-344-3	91995-81-2	Eye Irrit. 2 H319 Skin Irrit. 2 H315
2-phenoxyethanol Nr index 603-098-00-9	≤ 5,5	204-589-7	122-99-6	Acute Tox. 4 H302 Eye Irrit. 2 H319
Propanol-2-ol Nr index. 603-117-00-0	≤ 2	200-661-7	67-63-0	Flam. Liq. 2 H225 Eye Irrit.2 H319 STOT SE3 H336

3.2. Numery rejestracji :

	<b>Karta Charakterystyki Preparatu</b>	<b>Numer: GD-J-1,2/2011</b>
	<b>PŁYN DO PŁUKANIA TKANIN</b>	<b>Wersja 2</b>
		<b>Strona 3 z 8</b>
		Data sporządzenia karty: 2011-04-20 Data aktualizacji karty 2014-05-20

wg rozp. (WE) nr 1907/2006 z dnia 18 grudnia 2006 r

**SEKCJA 4.** Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

- 4.1.1. Narażenie poprzez drogi oddechowe: zapewnić dostęp świeżego powietrza
- 4.1.2. Narażenie poprzez kontakt ze skórą: zanieczyszczona skórę zmyć ciepłą wodą z mydłem.
- 4.1.3. Narażenie poprzez kontakt z oczami: płukać oczy przy otwartych powiekach czystą wodą .  
przez około 10 minut. W razie potrzeby skonsultować się z okulistą
- 4.1.4. Narażenie poprzez przewód pokarmowy: jamę ustną dokładnie opłukać, wypić 1-2 szklanek .  
wody małymi łykami. W razie potrzeby skontaktować się z lekarzem
- 4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia - długotrwały , bezpośredni kontakt może spowodować wysuszenie skóry, jej pęknięcie.
- 4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania .  
z poszkodowanym.- brak danych

**SEKCJA 5.** Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Produkt nie jest łatwo palny

Odpowiednie środki gaśnicze dwutlenek węgla, piany gaśnicze odporne na alkohol, rozproszony strumień wody.

Niewłaściwe środki gaśnicze – pełny strumień wody

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

-Metylosulfonian N,N-Di(alkilokarboksyetylo)-N-etanolu,N-metyloamoniowy i alkohol propylenowy w czasie pożaru ulega rozkładowi i wydzielane są tlenki azotu, tlenki węgla, tlenki siarki

-Phenoksyethanol przy niepełnym spalaniu tworzą się tlenek węgla i toksyczne gazy.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

- pełne ubranie ochronne, izolujący aparat oddechowy

**SEKCJA 6.** Postępowanie w przypadku pożaru

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych Stosować pełną odzież ochronną.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska Nie dopuścić do przedostania się substancji i preparatu do kanalizacji, wód gruntowych i gleby. Zabezpieczyć przez obwałowanie materiałem chłonnym .

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia dolomit, piasek, ziemia

6.4. Odniesienia do innych sekcji

	<b>Karta Charakterystyki Preparatu</b>	<b>Numer: GD-J-1,2/2011</b>
	<b>PŁYN DO PŁUKANIA TKANIN</b>	<b>Wersja 2</b>
		<b>Strona 4 z 8</b>
		Data sporządzenia karty: 2011-04-20 Data aktualizacji karty 2014-05-20

*wg rozp. (WE) nr 1907/2006 z dnia 18 grudnia 2006 r*

#### **SEKCJA 7.** Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

##### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

postępować zgodnie z informacją znajdującą się na etykiecie jednostkowej wyrobu

##### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

magazynować w oryginalnych, zamkniętych opakowaniach producenta. Należy przechowywać w temperaturze od 5-30°C w pomieszczeniu suchym i przewiewnym. Magazyn powinien być zaopatrzony w urządzenia wentylacyjne, umożliwiające sprawną wymianę powietrza oraz ochronę instalacji kanalizacyjnej przed przypadkowym dostaniem się do niej preparatu. Nie dopuścić do zamarznięcia wyrobu

Przechowywać z dala od dzieci

Nie przechowywać razem z artykułami spożywczymi.

##### 7.3. Szczególne zastosowania końcowe

#### **SEKCJA 8.** Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

##### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

###### 8.1.1 Krajowe dopuszczalne wartości narażenia zawodowego

Dla Feoksyetanolu :

NDS – 230 mg/m<sup>3</sup>

NDSCh - nie oznaczono

###### 8.2.2. Wspólnotowe dopuszczalne wartości narażenia zawodowego ( wg Dyrektywy 98/24/WE z wszelkimi uzupełnieniami)

##### 8.2. Kontrola narażenia

###### 8.2.1 Indywidualne środki ochrony;

- Ochrona oczu i twarzy – nie wymagana. unikać zanieczyszczenia oczu Zanieczyszczone oczy płukać pod bieżącą wodą przy otwartych powiekach przez 15 minut

- Ochrona skóry - nie wymagana. Unikać długotrwałego zanieczyszczenia skóry. Zanieczyszczoną skórę opłukać pod bieżącą wodą

Dla Metylosulfonian N,N-Di(alkilokarboksyetylo)-N-etanolu,N-metyloamoniowy - Przy długotrwałym narażeniu – rękawice z butylokauzuku

- Ochrona dróg oddechowych

Dla Metylosulfonian N,N-Di(alkilokarboksyetylo)-N-etanolu,N-metyloamoniowy - W przypadku niewystarczającej wentylacji lub przy długotrwałym narażeniu – pełna maska wg DIN EN 136, Filtr A, klasy 2

- Zagrożenia termiczne brak danych

###### 8.2.2. Kontrola narażenia środowiska

#### **SEKCJA 9.** Właściwości fizyczne i chemiczne

	<b>Karta Charakterystyki Preparatu</b>	<b>Numer: GD-J-1,2/2011</b>
	<b>PŁYN DO PŁUKANIA TKANIN</b>	<b>Wersja 2</b>
		<b>Strona 5 z 8</b>
		Data sporządzenia karty: 2011-04-20 Data aktualizacji karty 2014-05-20

*wg rozp. (WE) nr 1907/2006 z dnia 18 grudnia 2006 r*

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

- a) Wygląd jednorodny płyn barwy białej do kremowej
- b) Zapach charakterystyczny dla zastosowanych surowców i kompozycji zapachowej
- c) próg zapachu brak danych
- d) pH 2,5 – 3,5
- e) Temperatura topnienia/krzepnięcia brak danych
- f) Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia brak danych
- g) Temperatura zapłonu brak danych
- h) Szybkość parowania brak danych
- i) Palność brak danych
- k) Górna/dolna granica palności lub górna/dolna granica wybuchowości brak danych
- l) prężność par - brak danych
- m) Gęstość ok. 1,01 g/cm<sup>3</sup>
- n) Rozpuszczalność woda – bez ograniczeń
- o) Współczynnik podziału: n-oktanol/woda brak danych
- p) Temperatura samozapłonu nie dotyczy
- q) Temperatura rozkładu – nie dotyczy
- r) Lepkość < 3500 (20 oC)
- s) Właściwości wybuchowe brak
- t) Właściwości utleniające brak

9.2. Inne informacje

**SEKCJA 10.** Stabilność i reaktywność

- 10.1. Reaktywność - brak danych
- 10.2. Stabilność chemiczna w temperaturze powyżej 0oC – całkowicie stabilny
- 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji – brak danych
- 10.4. Warunki, których należy unikać – temperatur  $\leq$  0oC
- 10.5. Materiały niezgodne brak danych
- 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu – brak danych , podczas pożaru – informacja w Sekcji 5

**SEKCJA 11.** Informacje toksykologiczne

11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

- . Dla produktu –
- Długotrwałe wdychanie oparów może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych
  - Spożycie – działanie drażniące błon śluzowych i przewodu pokarmowego
  - kontakt ze skórą – długotrwały kontakt powoduje suchość skóry i pekanie
  - Kontakt z oczami – działanie drażniące. Powoduje pieczenie i łzawienie.

a) toksyczność ostra

Dla N,N-Di(alkilokarboksyetylo)-N-etanolu, N-metyloamoniowy

- LD50 >5000 mg/kg (szczur) (OECD 401

Dla alkoholu izopropylowego:

	<b>Karta Charakterystyki Preparatu</b>	<b>Numer: GD-J-1,2/2011</b>
	<b>PŁYN DO PŁUKANIA TKANIN</b>	<b>Wersja 2</b>
		<b>Strona 6 z 8</b>
		Data sporządzenia karty: 2011-04-20 Data aktualizacji karty 2014-05-20

*wg rozp. (WE) nr 1907/2006 z dnia 18 grudnia 2006 r*

- LD 50 doustnie szczur >2000 mg/kg
- LD 50 skóra, królik >2000 mg/kg
- LC 50 inhalacja, szczur >5 mg/l

Dla Fenoksyetanolu:

doustnie LD50 1300mg/kg (szczur)

Skóra LD50 >2000 mg/kg (królik)

b) działanie żrące/drażniące

c) działanie uczulające brak danych

d) toksyczność dla dawki powtarzalnej

wielokrotny kontakt z fenoksyetanołem ze skórą może powodować absorpcję substancji ilościach szkodliwych dla zdrowia ( może powodować hemolizę krwi)

e) rakotwórczość brak

f) mutagenność brak

g) szkodliwe działanie na rozrodczość brak

## **SEKCJA 12.** Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność – dla produktu - brak danych

Dla Fenoksyetanolu:

Ostra toksyczność dla ryb LC50 1347 mg/l (Pimephales pro melas)

Ostra toksyczność dla daphni EC50 460 mg/l ( Daphnia Magna)

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu – brak danych

12.3. Zdolność do bioakumulacji brak danych

Dla fenoksyetanolu - Substancja wykazuje niski potencjał bioakumulacyjny (logPow = 1,16)

12.4. Mobilność w glebie – brak danych

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB – nie spełnia kryteriów substancji PBT, vPvB.

12.6. Inne szkodliwe skutki działania – brak danych

## **SEKCJA 13.** Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Małe ilości (u konsumenta) traktować jak odpady z gospodarstwa domowego.

Duże ilości odpadów opakowaniowych i odpadowego preparatu unieszkodliwiać zgodnie z obowiązującymi przepisami (patrz p.15).

- Opakowania: niszczyć przez recykling lub utylizację w specjalnie przystosowanych do tego celu urządzeniach odpowiadających przepisom
- Preparat: w razie wystąpienia konieczności utylizacji należy zwrócić się po usługę lub poradę do licencjonowanego zakładu utylizacji odpadów ewentualnie do terenowej jednostki ratownictwa chemicznego.

## **SEKCJA 14.** Informacje dotyczące transportu

14.1. Numer UN - nie dotyczy

	<b>Karta Charakterystyki Preparatu</b>	<b>Numer: GD-J-1,2/2011</b>
	<b>PŁYN DO PŁUKANIA TKANIN</b>	<b>Wersja 2</b>
		<b>Strona 7 z 8</b>
		Data sporządzenia karty: 2011-04-20 Data aktualizacji karty: 2014-05-20

*wg rozp. (WE) nr 1907/2006 z dnia 18 grudnia 2006 r*

- 14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN - nie dotyczy
- 14.3. Klasy zagrożenia w transporcie - nie dotyczy
- 14.4. Grupa pakowania - nie dotyczy
- 14.5. Zagrożenia dla środowiska - nie dotyczy
- 14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników - nie dotyczy
- 14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC - nie dotyczy

#### **SEKCJA 15.** Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) i utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów,

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 roku w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG ; 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) 1907/2006

Rozporządzenie WE Nr 648/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady a dnia 31 marca 2004 r. w sprawie detergentów (Dz. Urz. WE L 104/1 z dn. 08.04.2004 r.; Dz.U. L 168/5 z 2006 r)

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych Dz. U. 152 poz. 1222 z 2009r.

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 5.03.2009r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz niektórych preparatów chemicznych (Dz. U. 53 poz. 439 z 2009r.

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 8.02.2010r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz.U. 27 poz. 140 z 2010 r.)

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Z 2002 r. Nr 217, poz. 1833; z 2005 r. Nr 212, poz. 1769, z 2007 r. Dz.U. 161 poz. 1141)

Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001r. o odpadach (tekst jednolity zał. do Dz.U. Nr 39, poz. 251 z 2007 r.)

Ustawa z dnia 11 maja 2001r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. z 2001r. Nr 63. 638; z 2003r. Nr 7, poz. 78; z 2004r. Nr 11, poz. 97 i Nr 96, poz. 959; z 2005r. Nr 175, poz. 1458)

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. z 2001r. Nr 112, poz. 1206)

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego - brak

	<b>Karta Charakterystyki Preparatu</b>	<b>Numer: GD-J-1,2/2011</b>
	<b>PŁYN DO PŁUKANIA TKANIN</b>	<b>Wersja 2</b>
		<b>Strona 8 z 8</b>
		Data sporządzenia karty: 2011-04-20 Data aktualizacji karty: 2014-05-20

*wg rozp. (WE) nr 1907/2006 z dnia 18 grudnia 2006 r*

**SEKCJA 16.** Inne informacje.

Zwroty R wymienione w pkt. 3:

- R11 Produkt wysoce łatwo palny
- R22 Działa szkodliwie po połknięciu
- R36 Działa drażniąco na oczy
- R38 Działa drażniąco na skórę
- R67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy

Zwroty H wymienione w pkt. 3

- H225 Wysoce łatwo palna ciecz i pary
- H302 Działa szkodliwie po połknięciu
- H315 Działa drażniąco na skórę
- H319 Działa drażniąco na oczy
- H336 Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy

Informacje zawarte w niniejszej KARCIE CHARAKTERYSTYKI są podane w celu opisanie produktu z punktu widzenia wymogów bezpieczeństwa. Nie mogą być interpretowane jako gwarancja jakości. Na użytkownika spoczywa obowiązek sprawdzenia przydatności wyrobu do określonych zastosowań oraz indywidualna odpowiedzialność odnośnie zachowania wszelkich środków ostrożności wymaganych podczas manipulowania produktem

Wszelkie dodatkowe informacje można uzyskać u producenta – patrz pkt 1 niniejszej karty

Informacje podane w niniejszej karcie są dokładne i pewne w dniu opracowania. Karta została opracowana na podstawie kart charakterystyk poszczególnych składników oraz informacji otrzymanych z Danlind Dania